|  |
| --- |
| VORLAGE ZUR AUFGABE 7.5 |
| Mitteilung der persönlichen Ergebnisse |
| (a) Schreiben und (b) Bericht über die persönlichen Ergebnisse mit Empfehlungen |

***WICHTIGE INFORMATION - BITTE VOR NUTZUNG LESEN:***

*Es handelt sich bei diesem Dokument um eine einfache Übersetzung des englischen Originals, die weitere Anpassungen im Text und eine Überprüfung der Lesbarkeit im Deutschen benötigt!*

***ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG DIESER VORLAGE***

*Nachstehend finden Sie Vorlagen eines Schreibens und eines Berichts für die Benachrichtigung der Teilnehmer(innen) über Ihre persönlichen Ergebnisse.*

*Für jeden Teilnehmer / jede Teilnehmerin muss ein individualisiertes Schreiben und Bericht verfasst werden*

*Der Bericht beschreibt die Ergebnisse anhand der „Ampelkennzeichnung“. Sie können nach eigenem Ermessen die Vorlage anpassen, damit sie für Ihr Land geeigneter wird.*

*Sie müssen den Text in Klammern durch die zutreffenden, landesbezogenen Angaben und/oder durch die für den /die individuelle(n) Teilnehmer(in) relevanten Informationen ersetzten.*

*Die Vorlagen stellen alle möglichen Optionen dar. Sie MÜSSEN die Vorlage für JEDE(R) individuelle(n) Teilnehmer/in modifizieren je nach seinen/ihren persönlichen Ergebnissen.*

***Verschlüsselung der Vorlagen der Aufgabe 7.5***

*Den für Aufgabe 7.5 erstellten Vorlagen wurde ein Akronym zugewiesen, das in der Fußnote dargestellt wird und den Typ, die Version und das Jahr der letzten Revision gemäß der folgenden Legende bezeichnet:*

*TYP: ErgSB = Schreiben und Bericht über die persönlichen Ergebnisse*

*VERSION: Vxx = Version Nr.*

*DATUM DER LETZTEN REVISION: TT-MM-JJ*

[Name der zuständigen Person

Kontaktangaben des Studienzentrums

Adresse

Telefonnummer

E-Mail Adresse]

[Teilnehmer(in)-Code

Name des Teilnehmers /der Teilnehmerin

Adresse des Teilnehmers /der Teilnehmerin]

[Datum]

**HBM4EU Studie [„Name und Code der Studie”]**

**Persönliche Ergebnisse**

Sehr geehrte(r) [Frau/Herr …],

vielen Dank für Ihre Teilnahme an der HMB4EU Forschungsstudie [„Name und Code der Studie”]! Ihr Beitrag war für unsere Bemühungen zur Verbesserung des/der [„Gesundheitswesens/Gesundheit der Arbeiter”] in [Ihr Land] und Europa entscheidend. Die Studie wurde in [Nummer] Ländern im Zeitraum von [XX1/YY1 bis XX2/YY2 (Monat/Jahr, geben Sie den Zeitraum der Durchführung der Studie an] durchgeführt und umfasste insgesamt [Nummer] Personen. Sie waren eine(r) der [Nummer] [Nationalität] Teilnehmer(innen), die Ihre Proben und Angaben abgegeben haben. Diese Studie ist nun vervollständigt und wir freuen uns eine Kopie Ihrer Ergebnisse beizuliegen.

Wir haben Ihr(en) [Probentyp] in Speziallabors analysiert, um [das Niveau jeder untersuchten Chemikalie festzustellen / festzustellen, wie viel der untersuchten Chemikalie sie beinhalten].

Bei der Überprüfung und Interpretation Ihrer Ergebnisse, bitte beachten Sie, dass im Allgemeinen:

* diese Ergebnisse nur eine *Momentaufnahme* Ihrer Exposition zum Zeitpunkt der Abnahme der Probe sind,
* ein hohes Niveau wegen einer *vorläufigen (kurzfristigen)* Exposition gegenüber einer Chemikalie erfolgen kann
* ein hohes Niveau durch Handlungen zur Vermeidung ihrer Exposition gegenüber der Chemikalie reduziert werden kann,
* ein erhöhtes Niveau/hohe Niveaus nicht unbedingt darauf deuten, dass Sie Gesundheitsbeeinträchtigung(en) erleben werden.

Ihre persönlichen Ergebnisse liegen dieser Korrespondenz. Für jede Chemikalie wird eine Beschreibung gegeben, damit Sie besser Ihre Ergebnisse interpretieren können. Informationsblätter für diese Chemikalien sind auch vorhanden, die Empfehlungen für die Minimalisierung der Exposition beinhalten.

Falls Sie erhöhte Werte haben, beraten wir Sie, die gegebenen Empfehlungen zu lesen und zu verfolgen. [Nach Ihrem Ermessen können Sie diesen Absatz weiter modifizieren gemäß den wissenschaftlichen Erkenntnissen / den bekannten Gesundheitswerten / Unsicherheiten bezüglich jeder untersuchten Chemikalie und den persönlichen Ergebnissen des Teilnehmers / der Teilnehmerin.]

Wenn Sie irgendwelchen Punkt Ihres Ergebnisberichtes besprechen möchten, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Wir legen Ihnen nahe, Ihre Ergebnisse zu besprechen und Sie diesbezüglich zu beraten.

Mit freundlichen Grüßen,

[Unterschrift der zuständigen Person]

[Name der zuständigen Person]

|  |
| --- |
| **Bericht über die persönlichen Ergebnisse** |
| **[Name und Code der HBM4EU Studie]** |

|  |  |
| --- | --- |
| Name | [Name des Teilnehmers / der Teilnehmerin] |
| Adresse | XX Straßenname, Postleitzahl, Stadt |
| Berichtsdatum | TT/MM/JJ |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Untersuchung** | **Ihr Ergebnis** | | **Richtwerte für diese Chemikalie\*** | | |
| [Name der Chemikalie] | [Zahlenwert] | [Einheit] | Über [YY] Einheit |  | Hohes Risiko |
| Stellen Sie den Pfeil in das zutreffenden Kästchen  Der Pfeil vergleicht Ihr Ergebnis mit den gegebenen Referenzwerten | | [XX] – [YY] Einheit |  | Mäßiges Risiko |
| Unter [XX] Einheit |  | Erwünschte Werte |
| **\***[Geben Sie die Quelle der Referenzwerte an] | | |
| **Empfehlung** | Verwenden Sie die anwendbare Option und löschen Sie die üblichen aus.  **1. Fall:** Keine Handlung erforderlich. Informationen über die Minimalisierung/Beseitigung der Exposition sind im beiliegenden Informationsblatt beinhaltet.  **2. Fall:** Wir empfehlen, dass Sie Ihre Exposition so weit wie möglich vermindern. Informationen über die Minimalisierung/Beseitigung der Exposition sind im beiliegenden Informationsblatt beinhaltet.  **3 Fall:** Ihre Ergebnisse sind hoch. Melden Sie sich bitte bei uns, um die möglichen Handlungen zu besprechen. [Passen Sie diese Ihrer nationalen Studie an, z.B.: Wir empfehlen einen Besuch zu Ihrem Hausarzt. Beiliegend finden Sie einen Brief für Ihren Arzt / Ihre Ärztin .]. | | | | |

|  |
| --- |
| ................................................  [Unterschrift] |
| [Name der zuständigen Person] |